



FIXA TEMÁTIKA N. 3

Soberania Ai-Han

LUTA BA MODELU AGRO-ALIMENTÁR ALTERNATIVU IDA

Avansu husi prosesu globalizasaun no ekonomia nia internasionalizasaun progresiva kontribui mós atu hamenus NASAUN sira-nia kapasidade atu elabora no implementa sira-nia política agro-alimentárv. Iha ámbitu diskusaun ida-ne'e, soberania ai-han mosu nu'udar abordajen foun ne'ebé manán terenu político dezde tinan 1990, ho ajuda husi movimentu sosiál luan lubuk ida, ONG, rede no organizasaun sira seluk iha mundu tomak. Abordajen ne'e tama ba debate liuhusi Via Kampezina, abordajen soberania ai-han hametin nia pozisaun hanesan modelu ne'ebé kontrapõin teze neoliberál, reivindika direitu soberanu atu defini política ai-han no inklui direitu ba ai-han.

SOBERANIA AI-HAN

Soberania ai-han mak direitu povu nian ba ai-han ne'ebé nutritivu no adekuadu tuir kultura, asesível, ne'ebé prodús tuir maneira sustentável no ecolójika, no nia direitu atu foti desizaun kona-ba nia sistema ai-han no produsaun nian rasik. Abordajen ne'e tau sira ne'ebé prodús, fahe no konsome ai-han iha sistema no política ai-han nian nia laran, iha ezijénsia merkadu no empreza sira nia leten.

Deklarasaun Nyélény nian, Mali, 2007

ELEMENTU-XAVE SOBERANIA AI-HAN NIAN

Asesu ba rai no rekursu naturál sira seluk, nomós folin justu ba agrikultór sira, mak fatór sentrál balun atu hetan soberania ai-han. Abordajen ba soberania ai-han hatete katak asesu ba ai-han hanesan kestaun seguransa no soberania nasional. Tan razaun ida-ne'e, sustenta katak kestaun sira ne'ebé relasiona ho agrikultura no ai-han tenke diskute no labele haree iha akordu komersiál sirania laran, ne'ebé estabelese iha ámbitu Organizaun Mundial Komersiu (OMC) nian, no akordu rejionál no bilaterál sira seluk nia laran. Iha tinan 1996, paralelamente, iha Konferénsia Mundial Ai-han nian ne'ebé realiza iha Roma, organizasaun no movimentu sosiál atus-ba-atus hetan konsensu ida kona-ba elementu-xave prinsipál ne'ebé presiza ba modelu alternativu sistema agro-alimentárv nian:

ELEMENTU-XAVE SOBERANIA AI-HAN NIAN

- Reforsa kapasidade família rural sira, inklui popoulasaun indijena, feto no foin-sa'e sira, no sira-nia sistema ai-han lokál nian.
- Adota medida sira atu halakon konsentrasaun rikeza, liului liuhusi promosaun Reforma Agrária.
- Agrikultura no sistema produsaun ai-han ne'ebé bazeia ba rekursu la-renovável no ne'ebé afeta ho maneira negativa meiu ambiente altera ba modelu ne'ebé bazeia ba prinsípiu agroekolojia nian.
- Presiza reforsa no haklean partisipasaun sosiedade civil iha nível sira hotu no governu adota mekanizmu ne'ebé bele garante política nia transparénsia no prestasaun de kontas.
- Labele kosidera ai-han hanesan merkadoria, tanba sira-nia dimensaun sosiál no kulturál.
- Labele tau agrikultura no ai-han hamutuk iha ámbitu OMC no akordu komersiál sira seluk.
- Lei Internasional tenke garante Direitu Umanu ba Ai-han.

Fonte: Deklarasaun Finál Fórum Sosiedade Civil ba Seguransa Ai-han nian, Roma, 1996

INTER-RELASAUN ENTRE SEGURANSA AI-HAN NO NUTRISAUN, SOBERANIA AI-HAN NO DIREITU BA AI-HAN

Iha mundu globalizadu ida nia laran, hetan situasaun seguransa ai-han no nutrisaun ba ema hotu ho maneira ida permanente signifika katak tenke haree ba kestaun soberania no direitus umanus.

Ba governu no organizasaun internasional barak, komersiu internasional no merkadu sira nia funzionamentu livre mak solusaun atu rezolve hamlaha no insecuransa ai-han. Maibé, istória hatudu katak ne'e la'os tebes, tanba komersiu nia liberalizasaun aumenta liután diferença makaas husi nasaun riku no nasaun ki'ak no problema hamlaha nian. Husi sorin seluk, ita labele obtein ai-han liuhusi kualkér dalan ida.

Fundamental katak produsaun ai-han bele sosiál no sustentável ba ambiente no katak nia komersializasaun bele realiza ho maneira ida ne'ebé loos. Soberania ai-han no direitu ba ai-han mak ai-rin rua ne'ebé fundamental atu hetan situasaun seguransa ai-han no nutrisaun ne'ebé naruk.



SAIDA MAK ITA BELE HALO?

HAFORSA AGROEKOLOJIA

Modelu produsaun agrícola dominante ne'ebé bazeia ba agrikultura intensiva no monokultura ba esportasaun hasa'e kondisaun hamlaha nian iha mundu: tuir pontudevista ekónomico no sosiál, kria dezempregu barak liu no promove konsentrasaun rikeza; husi pontudevista ambiental, uza kuantidade produtu kímu ne'ebé boot no estraga rekursu natural sira. Tan ne'e, modelu produsaun agroekolójiku mak alternativa sosiál no ambiental sustentável. Modelu ida ne'e bazeia ba matenek tradisional no ba esperiênsia ne'ebé agrikultór sira halibur hamutuk atu aplika práтика agrícola ekolójika. Rede kolaborasaun no solidariedade entre agrikultór sira permite jestaun rekursus endójenu sira-nian (inklui rai, be'e, fini, biodiversidade) eficiente liu no ne'ebé la halo at aambiente no ba jerasaun oin mai. Signifika katak tenke práтика agrikultura ida diversifikasiada no besik (produtu sira ne'ebé lahanesan no rai pedasuk besik familia, eskola no komunidade sira), mantein movimento produsaun ne'ebé la pára (ai-han ne'ebé prodús durante tinan nia laran tuir nia tempu atu kuda ai-han), uza práctica agrícola ne'ebé adapta lokalmente (kultura rotasaun, konservasaun rai, kaptasaun no jestaun be'e nian, kompostu orgániku, fini no variedade tradisional no la'os OGM – Organizmu sira Jenetikamente Modifikadu).

PRIORIDADE BA MERKADU LOKÁI SIRA

Hakbesik entre produsaun no konsumu, liuhusi sirkuitu kiik komersializasaun nian, hamenus kustu tranzasaun no aumenta oportunidade atu faan ba agrikultór sira ho folin ne'ebé justu liu. Ezemplu balun kona-ba estratégia inkuzaun agrikultór sira iha merkadu no hakbesik sira ba konsumidór mak organizasaun rede lokál komersializasaun (porezemplu, liuhusi asosiasaun no koperativa produtor no konsumidór nian), promosaun fa'an direta (porezemplu, liuhusi feira lokál ne'ebé halo'o bebeik iha semana-semana ka fulan-fulan ka liuhusi fahe produtu sira ba konsumidór) compra institusionál sira liuhusi governu ba produtor (porezemplu, atu abastese programa ai-han eskolár ka kantina instituisaun pública sira-nian), apostar iha estratégia marketing no valorizasaun produtu sira-nian (transformasaun eskala kiik nian, dezenvolvimentu bote ai-han nian).

Autór: ATUAR – Associação para a Cooperação e o Desenvolvimento. Portugal (<http://www.actuar-acd.org/>)

Publikasaun ne'e produzir ho apoio husi União Europeia. Ho konteudu exklusiva ba responsabilidade HASATIL no mos labele, iha kasu ruma, konsidera nudar expresaun ba posisau União Europeia"

Projeto Assistença Técnica no Haforsa Kompetencia HASATIL nian no Organizaun: Sociedade Sirla Dezenvolvimentu Rurai iha Timor Leste (FEU/2012/284-340)

